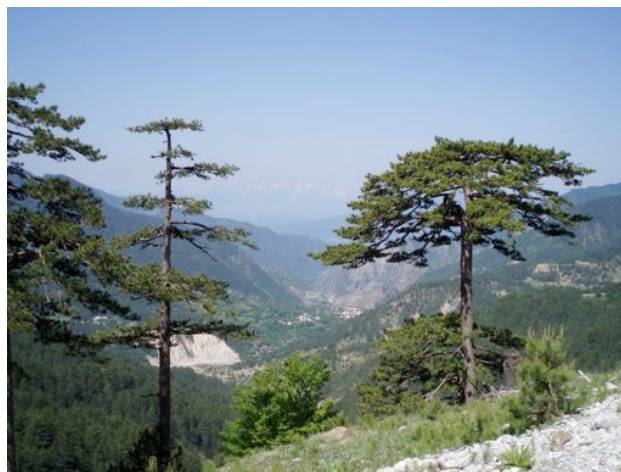


# Musídances à KERASOVO - août 2015



## STAGE

## DATES

Chant de traditionnel grec :

"Les polyphonies de la Grèce"

animé par Xanthoula Dakovanou  
et Taxiarchis Vasilakos

3-7 août 2015 (20h de formation)

Présentation en concert le 9 août

Rythmes et Percussions grecs

animé par Lefteris Grigoriou

8-9 août 2015 (10 heures de formation)

Présentation en concert le 9 août

Danse contemporaine : Technique et  
création autour de la mémoire collective  
animé par Taxiarchis Vasilakos

10-14 août 2015 (15 heures de formation)

Présentation public le 14 août

Danse traditionnelle grecque :

Nord-ouest de la Grèce

animé par Andreas Segditsas

10-14 août 2015 (15 heures de formation)

Présentation en public le 14 août

### Concert : 9 août 2015 :

Avec la chorale du village , Xanthoula Dakovanou, Taxiarchis Vasilakos et le stage des Polyphonies, Lefteris Grigoriou et le stage de percussions la compagnie du clarinettiste Nikos Filippidis!!!!!!!

### Soirée danse : 14 août 2015 :

Avec les danseurs du village

Andreas Segditsas et l'atelier de danses traditionnelles  
Taxiarchis Vasilakos et l' atelier de danse contemporaine

Stage de Chant Traditionnel Grec  
Les polyphonies de la Grèce :  
Épire, Macedoine, Grécia Salentina

animé par Xanthoula Dakovanou

Du 3-7 août 2015 à Agia Paraskevi (Kerasovo), Épire, Grèce



D'Épire et de Macedoine en Grécia Salentina, à une, deux ou trois voix, dans ce stage, on va découvrir les chants polyphoniques de la Grèce.

L'Épire est la seule région en Grèce où l'on trouve une vraie polyphonie. C'est une polyphonie mixte chantée à cappella à trois ou quatre voix, par des groupes de 6-8 personnes. Entre les chants d'amour, les chants d'exil et les lamentations de cette terre

montagneuse, ce stage sera axé sur la polyphonie pentatonique typique de cette région. Nous allons explorer aussi des chants de femmes du nord de la Macédoine à deux voix, qui ressemblent aux chants bulgares, chantés traditionnellement par un groupe de femmes à capella ou accompagnés par la cornemuse. Puis à la fin nous allons migrer à "Magna Grecia", l'Italie du Sud pour prendre un goût des grekanika, ces beaux chants à deux voix créés par des émigrés grecs installés dans la région depuis des siècles...

Travail sur ce répertoire de tradition orale voix par voix, interprétation, ornementation - stage ouvert à hommes et femmes.

Horaires : 15h-19h tous les jours (20 heures de formation)

Concert :

A la fin de l'atelier, il y aura une présentation au public le dimanche 9 août, avec la chorale du village, le stage de percussions et le clarinettiste Nikos Filippidis, puis de la danse au sons de la ziya traditionnelle toute la nuit!

Participation : 180 euros

Informations / Inscriptions :

Xanthoula Dakovanou

06. 41. 91. 44. 94

[dxanthoula@hotmail.com](mailto:dxanthoula@hotmail.com)

[www.myspace.com/xanthouladakovanou](http://www.myspace.com/xanthouladakovanou)



## Xanthoula Dakovanou

Originaire du Nord de la Grèce, des régions d'Épire et de Macédoine, Xanthoula commence à chanter des chants traditionnels grecs dans sa famille et ensuite étudie le chant traditionnel et la polyphonie d'Épire au Musée d'Ethnomusicologie d'Athènes. Son intérêt pour d'autres traditions musicales de la méditerranée l'amène à découvrir aussi des techniques vocales bulgares et ottomanes ainsi que le répertoire sacré byzantin qu'elle

étudie à Paris auprès de la sœur Marie Keyrouz et à Athènes avec Spyros Pavlakis.

Entre Paris et Athènes depuis 2005, elle participe dans des formations de musiques traditionnelles grecques, musiques des Balkans et compositions modernes en Grèce et en France – 'Chaonia' (Polyphonies grecques, Athènes), 'Evdousin' (Compositions sur poésie grecque ancienne lyrique, Thessalonique), 'Maliétés' (Musiques de la Mer Egée, Strasbourg), 'Les Jardins de Courtoisie' (Ensemble de Musique Ancienne, Lyon), 'Comptines de Miel et de Pistache' (Musiques de l'Est de la Méditerranée, Paris) et le 'Trío Tzane' (Polyphonies des Balkans) qu'elle fonde à Paris. Membre de la Société française d'Auteurs et Compositeurs de Musique (SACEM), elle compose textes et musiques entre autres pour son Ensemble 'Anassa' (Musiques néo-traditionnelles grecques et indiennes, Paris) avec lequel elle sort le disque "La Dame et la Barque" en 2015.

Elle a participé dans des festivals en Grèce, France, Italie, Espagne, Irlande, Turquie, Bulgarie et Israël et elle a chanté dans des lieux comme le Théâtre du Châtelet, l'Unesco à Paris, l'Agora Romaine d'Athènes etc mais aussi dans des émissions de la télévision nationale française (La boîte à Musique de Jean François Zygel) et grecque (ET 2, ET 3), et des émissions de la radio nationale grecque (Kosmos), française (France Musique, France Inter, RFI, France 2), la Radio Nationale Bulgare et Turque. Elle a aussi chanté pour le documentaire "Méditerranée, notre mer à tous" de Yann Arthus-Bertrand, musique de Armand Amar (France 2).

Discographie : Xanthoula Dakovanou et l'ensemble Anassa - La Dame et la Barque (UVM, 2015), Trío Tzane - Gaïtani (Naïve, 2010), Comptines de Miel et de Pistache (Didier Jeunesse, 2010) etc.

[www.myspace.com/xanthouladakovanou](http://www.myspace.com/xanthouladakovanou)

# Stage de Rythmes et Percussions Grecs

animé par Lefteris Grigoriou



Du 8-9 août 2015 à Agia Paraskevi (Kerasovo), Epire, Grèce

La musique Grecque elle est basée sur une multitude de rythmes dont la plupart sont irréguliers (avec des pulsations inégaux). Ceux rythmes sont extrêmement intéressants et en même temps étranges pour l'oreille occidentale. Les percussions

traditionnels sont le daouli (espèce de Grosse caisse) le darbouka et des différents types de tambours sur cadre (daïres, dachares, defi etc).

Dans le stage on survolera la plupart de ces rythmes avec les percussions traditionnels, mais peut être aussi avec les instruments melodiques que les étudiants maîtrisent déjà et voudront amener (accordeons, instruments a vent, guitares etc.)

Parallèlement on abordera les techniques de ces percussions avec des variations pour tous les niveaux. Les professionnels de la percussion sont bienvenus, ainsi que les débutants. Il y en aura des variations adaptes a chaque niveau.

On aura sur place suffisamment de percussions pour tout le monde.

A la fin du stage on participera a une fête - concert de présentation a la place du village.

Horaires :

le samedi 8 août de 11h-14h et de 17h30-20h30  
et le dimanche 9 août de 11h-15h (10 heures de formation)

Concert :

A la fin de l'atelier, il y aura une présentation au public le dimanche 9 août, avec la chorale du village, le stage des polyphonies et le clarinettiste Nikos Filippidis, puis de la danse au sons de la ziya traditionnelle toute la nuit!

Participation : 90 euros

Informations / Inscriptions :

Lefteris Grigoriou

0030 6936 599 041

[lgrigoriou@gmail.com](mailto:lgrigoriou@gmail.com)



## Lefteris Grigoriou



Né à Athènes en 1962. Il étudie l'harmonie et la composition avec G. Ioannidis et après comme boursier au CNSMP et à l' Université Paris VIII à Paris où il a vécu jusqu'en 1994 en travaillant comme musicien. Parallèlement il a étudié les percussions traditionnelles (Zarb, Darbouka, Congas, Djembe...) en France, au Cuba et en Afrique de l'Ouest.

A son retour en Grèce il approfondit l'étude des instruments traditionnels grecs de percussion et à vent (Daouli, Toumbelekí, Gaída, Tsabouna) en voyageant pour rencontrer et enregistrer des musiciens traditionnels en Grèce et en Méditerranée (Bulgarie, Turquie, Egypte, Maroc,.)

Il s'est spécialisé dans la musique de la Crète et collabore régulièrement pour des concerts et des mariages avec des musiciens crétois (Psarantonis, Antonis Fragakis, Michalis Tzouganakis etc.)

Depuis 2010, il a créé le groupe de Percussion "Global Daoulia" avec le quel il organise des concerts sur scène et des street events.

<http://youtu.be/JddiApgHXOU?list=UUisPwq-n-MKSZ4JFScNZTHdQ>

En dehors de sa propre bande, «La percussion de Taki street», qui depuis de nombreuses années a été sa principale expression artistique, il a collaboré pour la discographie ou des concerts avec de nombreux artistes renommés (Psarantonis, Farouk Tekbilek, Ross Daly, Chainides, St.Yankoulov, Moussa Oulare, Babara Bangoura, etc.) En 2004, il a collaboré avec Pierre Caillou pour l'organisation de la parade de percussion pour la cérémonie d'ouverture des Jeux paralympiques à Athènes, où il a participé en tant que soliste grec.

Depuis 1995 il enseigne les Percussions traditionnelles grecques et africaines à sa propre école, qui était d'abord située à la rue Taki à Psirri et plus tard transférée à Kerameikos.

# Stage de Danse Contemporaine : Technique et Création, autour de la "Mémoire Collective" de Taxiarchis Vasilakos

Du 10-14 août 2015 à Agía Paraskeví (Kerasovo), Epire, Grèce

Pendant la première heure, nous allons aborder des techniques de la danse contemporaine, mais aussi du ballet et de la danse moderne. Ensuite nous allons nous inspirer de l'exposition de vieilles photos du village ainsi que du matériel du musée d'ethnographie pour chorégraphier, en échange avec ces éléments.

Le stage comprend 5 jours de découverte et d'expérimentation (technique et création) et un jour de présentation en publique dans la place centrale du village.



Le stage s'adresse à des personnes qui sont familiarisés avec le corps en situation de mouvement, des danseurs professionnels ou amateurs...

Horaires :  
de 10-13h tous les jours (15 heures de formation)

## Présentation en public :

A la fin de l'atelier, il y aura une présentation au public le 14 août, dans la place du village, avec le stage des danses contemporaines et les danseurs du village!

Participation : 110 euros

## Informations / Inscriptions :

Taxiarchis Vasilakos

06 23 52 58 60

[taxiarhis\\_v@yahoo.gr](mailto:taxiarhis_v@yahoo.gr)



## Taxiarchis Vasilakos

Taxiarchis est danseur, chorégraphe et musicien. Il est né et élevé à Mandra d'Attique, qui ressemble au Kerasovo (agriculture, élevage de

bétail, population populaire, contacte avec la nature). Il étudie depuis son enfance l'accordéon et le piano. Quand il déménage à Athènes pour étudier au département de Musicologie de l'Université d'Athènes, il découvre la danse, qu'il étudie en même temps que la musique. Il est diplômé du Conservatoire Nationale de Danse grec avec une mention honorable en 2005, et un peu plus tard il déménage à Paris avec une

bourse de la Fondation Nationale de Bourses Grecque, afin de continuer la découverte de la technique de la danse contemporaine et classique. Il rencontre à Paris Wilfride Piollet et Jean Guizerix qui l'aident à faire le pont entre la danse grecque et la danse occidentale. Il crée ensuite ses propres chorégraphies, qui sont jouées en France et en Grèce :

Mon amour - solo, 2009, le Zeibekiko aujourd'hui - solo, 2011, All is one - oeuvre pour 5 danseurs et musiciens, 2013, L'Emigrec - solo, 2014; et il danse pour d'autres chorégraphes également (Richard Alston, Andonis Foniadakis, Geraldine Amstrong, Haris Madafounis, Sandrine Robin etc). Il est formé également avec le Diplôme d'Etat pour la danse contemporaine et il enseigne dans des écoles aux enfants.

Il est aussi diplômé de la Faculté de Musicologie d'Athènes.

Vous pouvez voir "l'émigrec", la dernière création de Taxiarchis Vasilakos en cliquant sur :

<https://vimeo.com/115409482>

Son site personnel: <http://taxiarchisvasilakos.blogspot.fr/>

# Stage de Danse traditionnelle grecque

animé par Andreas Segditsas

Dans ce stage de danses traditionnelles grecques, nous allons empreinter des chants de toute la région géographique de la Grèce afin que tous les participants puissent se familiariser avec les rythmes et le mouvement de la



tradition grecque.

Notre bût serait de dédicacer la plupart de notre stage dans les danses du Nord-Ouest de la Grèce :

Epïre,  
Florína etc.

Le cours est ouvert aux débutants ainsi qu'aux danseurs avancés, et l'enseignement sera

adapté aux besoins du groupe.

Horaires :

de 11-13h et de 17h30-19h30 tous les jours  
(15 heures de formation)

Présentation en public :

A la fin de l'atelier, il y aura une présentation au public le 14 août, dans la place du village, avec le stage des danse contemporaine et les danseurs du village!

Participation : 130 euros

Informations / Inscriptions :

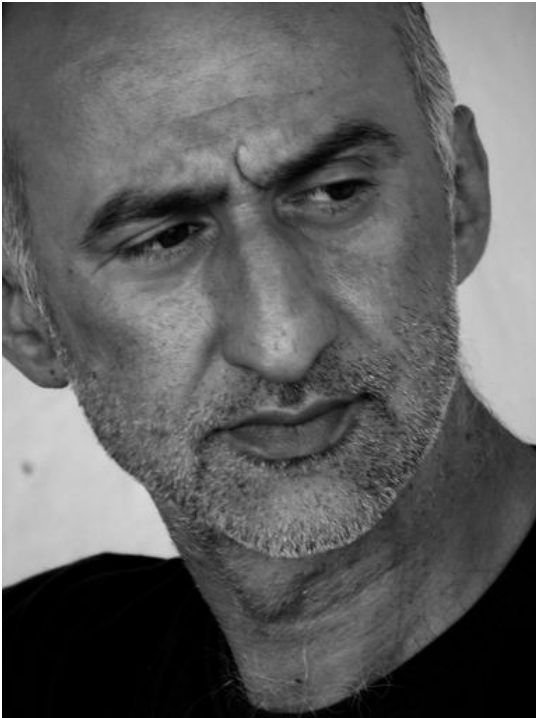
Xanthoula Dakovanou

06 41 91 44 94

[dxanthoula@hotmail.com](mailto:dxanthoula@hotmail.com)



## Andreas Segditsas



Andreas a appris à danser les danses traditionnels grecs au théâtre de Dora Stratou, auquel il a participé en tant que danseur pendant des nombreuses années. Il

a commencé à enseigner la danse traditionnelle dans le studio "Ihovríhío" et ensuite dans l'espace d'art "Kratíras" à Athènes, puis ces dernières années à "Baumstrasse ainsi qu'à l'école de danse "Aktína". Il a collaboré pendant des nombreuses années avec des troupes de danse et de théâtre où il a enseigné le mouvement traditionnel, avec "Nísologío", avec le festival "Music Village - Agíós Lavrentíos" etc.

## Informations Pratiques



### Hébergement :

A l'hôtel du village "KERASOVO"  
15 euros /nuît/personne si partage de  
chambre double où triple  
où 30 euros /nuît si chambre individuelle  
le petit déjeuner est inclus, et il y a la  
possibilité de manger là aussi...

### **RESERVATIONS jusqu'au fin mars SVP..!!!**

il n'y a pas beaucoup de chambres disponibles!

Si vous réservez plus tard, peut être qu'on pourra vous loger chez l'habitant mais se sera plus improvisé...!

### Images et infos sur le village :

<http://www.konitsa.gr/visit/villages/1-agia-paraskeui>

<http://www.kerasovo.gr/guide.html>

### Transport :

Depuis Paris, arriver à Ioannina par avion (où pas bus depuis Athènes où Thessalonique)  
ensuite prendre un bus jusqu'à Konitsa, petite ville à 28 km du village (5-6 buses par jour,  
une heure de route),  
ensuite prendre un taxi où un bus à Agia Paraskevi (30 min de route)

### Liens et tels :

Station de bus KTEL de Ioannina

[www.ktelioannina.gr](http://www.ktelioannina.gr) / 0030 26510 25014, 27442 et 26211

Station de bus KTEL Athènes Kifisos Station

0030 210 5129363

Station de bus KTEL de Thessaloniki

0030 2310 5954442